

五旬節主日（節日）

聖神顯示在每人身上雖不同，但全是為人的好處。~ 格林多前書 12:7

進堂詠

上主的神充滿了世界，包羅萬象，通曉一切語言。亞肋路亞。

讀經一（眾人都充滿了聖神，說起外方話來。）

恭讀宗徒大事錄 2:1-11

五旬節一到，門徒及眾人都聚集一處。忽然，從天上來了一陣響聲，好像暴風颳來，充滿了他們所在的全座房屋。有些散開好像火的舌頭，停留在他們每人頭上，他們都充滿了聖神，照聖神賜給他們的話，說起外方話來。

那時，居住在耶路撒冷的，有從天下各國來的虔誠猶太人。這聲音一響，就聚集了許多人，都倉皇失措，因為人人都聽見他們說各人的方言。

他們驚訝奇怪地說：「看，這些說話的，不都是加里肋亞人嗎？怎麼我們每人聽見他們說我們出生地的方言呢？我們中有帕提雅人、瑪待人、厄藍人和居住在美索不達米亞、猶太及卡帕多細雅、本都並亞細亞、夫黎基雅和旁非里雅、埃及，並靠近基勒乃的利比亞一帶的人，以及僑居的羅馬人、猶太人和皈依猶太教的人、克里特人和阿拉伯人。怎麼我們都聽見他們用我們的話，講論天主的奇事呢？」

——上主的話。

答唱詠 詠104:1, 24, 29-30, 31, 34

【答】：上主，請你噓氣，使大地更新。（參閱詠104:30）

領：我的靈魂，請頌讚上主！上主、我的天主，你偉大無比。上主，你的化工，何其繁浩；你創造的萬物，充滿大地。【答】

領：你若停止牠們的呼吸，牠們就要死去，歸於原來的灰土。你一噓氣，萬物化生；你使大地，更新復興。【答】

領：願上主的光榮，永世無窮；願上主喜愛自己的化工！願我的祈禱蒙上主喜悅；我將常在上主內歡樂。【答】

讀經二（我們都因一個聖神受了洗，成為一個身體。）

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書 12:3-7, 12-13

弟兄姊妹們：

除非受聖神感動，沒有一個人能說：「耶穌是主」。

神恩雖有區別，卻是同一聖神所賜；職分雖有區別，卻是同一的主所賜；功效雖有區別，卻是同一的天主，在一切人身上，行一切事。聖神顯示在每人身上雖有不同，但全是為人的好處。

就如身體只是一個，卻有許多肢體；身體所有的肢體雖多，仍是一個身體；基督也是這樣。因為我們眾人，不論是猶太人，或是希臘人，或是為奴的，或是自主的，都因一個聖神受了洗，成為一個身體，又都為一個聖神所滋潤。——上主的話。

五旬節讚歌

聖神，請你降臨，從高天放射你的光芒。

窮人的慈父，請你降臨！恩寵的施主，請你降臨！心靈的真光，請你降臨！

你是良善的施慰者；你是心靈甘飴的賓客；你是甜蜜的涼蔭。

在勞苦中，你是憩息；在酷熱裡，你是清風；在悲痛時，你是慰藉。

你是萬福的真光，求你充滿你信眾的心靈深處。

沒有你的助佑，人便一無所有，一無是處。

求你洗淨我們的污穢，灌溉我們的乾枯，醫治我們的創傷。

求你軟化頑固的心，溫暖冷酷的心，引導迷途的人。

求你將七種神恩，賜給你的信眾。

求你賜我們修德的能力，善生福終，永享天福。

亞孟。

福音前歡呼

領：聖神，請你降臨，充滿你信徒的心；在他們心內，燃起你的愛火。

眾：亞肋路亞。

福音（就如父派遣了我，我也同樣派遣你們，你們領受聖神吧！）

恭讀聖若望福音 20:19-23

一周的第一天晚上，門徒所在的地方，因為怕猶太人，門戶都關著；耶穌來了，站在中間，對他們說：「願你們平安！」說了這話，便把手和肋膀指給他們看。門徒見了主，便喜歡起來。

耶穌又對他們說：「願你們平安！就如父派遣了我，我也同樣派遣你們。」說了這話，就向他們噓了一口氣，說：「你們領受聖神吧！你們赦免誰的罪，誰的罪就得赦免；你們保留誰的罪，誰的罪就被保留。」——上主的話

領主詠

眾人都充滿了聖神，講論天主的奇事。亞肋路亞。

聖神降臨節（五旬節主日）：經驗聖神

吳智勳神父

[http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility_eucharist Lent1_yearB.html](http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility_eucharist_Lent1_yearB.html)

默想

我們作為基督徒不會對聖神陌生，因為從彌撒開始畫十字聖號，念信經，到最後降福，都不斷提到聖神的名字。但我們真的認識祂嗎？真的感受到祂的重要嗎？早期教會深刻地感受到聖神的運作。今日三篇讀經都提到聖神在門徒身上所產生的作用，時間的順序應是福音、宗徒大事錄、保祿書信，即是復活後的顯現最先，然後是五旬節，最後是保祿的經驗。讓我們順著這個次序反省聖神怎樣在我們身上產生作用。

復活的基督顯現給門徒時，向他們噓了一口氣，賜給他們聖神。在舊約中，天主向泥土造的人噓了一口氣，人就有了生命。噓一口氣是猶太人熟悉的一個形象，耶穌藉此賜人聖神，使人內心平安，有能力去寬恕。當晚耶穌穿門而入，本可令門徒震驚，畢竟耶穌是死過的人。但耶穌顯現時並非血淋淋，也非只有上身而沒有腳；祂把手和肋旁給他們看，又溫和地祝他們平安，並沒有計較那些人曾捨棄過祂，他們感受到耶穌的愛，結果是非常歡喜。

在這個平安喜樂的氣氛中，耶穌賜給門徒聖神，要他們去赦免人的罪。耶穌先讓他們感受到平安和喜樂，才派遣他們去寬恕，去傳遞愛的信息。經驗告訴我們，一個人沒有內心的平安和喜樂，感受不到愛，就不能真正寬恕，我們最多只能壓制不發脾氣而已。讓我們記著，基督先寬恕了我們，給了我們力量，加上聖神使我們平安，我們才能真正寬恕別人。

第二篇是五旬節，可能多數人把注意力放在那些不尋常的現象，包括暴風、火舌和說他國語言；其實，作者利用舊約常見的形象來說明天主的臨在。風和火是聖神來臨的標記，說方言是聖神臨在帶來的結果。當時羅馬人是統治者，流行的共通語言是希臘文，但不同種族的人仍保存自己的語言；來自加里肋亞的門徒，竟然說起別人的語言，這件事告訴我們，聖神超越語言的限制，來自各地不同的人，竟可收到同一信息，帶來共融的效果。

不和及紛爭往往是由不同的生活語言所引起。家庭成員各有自己的喜好，可能在電視節目、CD音樂的選擇上彼此不讓步，各人說自己一套語言。聖神的共融使我們接受別人整個人；有了這種人與人之間的和諧，外在的語言，便顯得次要了。五旬節那天，聖神帶來了人與人之間的和諧共融，雖然人們離開時，仍各操自己的語言。聖保祿在書信中，認定基督徒因聖神的推動才會走在一起，才會說：「耶穌是主」，大家在聖神內成為一個肢體。聖神打破種族、國籍、語言、身分、階級、工作的界限。聖保祿深深感受到聖神在基督徒團體內產

生的共融效果。每人只要在主日彌撒時環視聖堂內的人，如此差異而能走在一起，就是聖神幫助我們承認「耶穌是主」。

讓我們祈求天主，使我們經驗聖神，對聖神有一份親切的感受，因為是祂使我們內心平安，使我們有力量寬恕別人，接受別人，超越語言的限制，達成人與人之間的共融。

反省與實踐：

本主日的三篇讀經都提到了聖神如何在人的身上產生作用，讀經二也提醒我們：聖神顯現在每個人身上，都是為了眾人的好處。請想一想：

1. 我認識聖神嗎？聖神在我心中重要嗎？
2. 我有受到聖神感動的經驗嗎？
3. 如果我有受到聖神感動的經驗，那麼，聖神是如何在我身上產生作用？我又如何將之運用在生活中？

禱文：

1. 請為新領洗的信友祈禱。主，禰是如此的愛我們，求禰派遣聖神，充滿這些新教友的心，使他們更深刻地體悟耶穌的愛，並能有力量去接受他人，與他人和好，彼此共融。
2. 請為慈母教會祈禱。主耶穌基督，求禰光照、眷顧禰所建立的教會，使她能夠自由無礙地在世上傳遞主基督的好消息，讓更多人有機會認識、親近耶穌基督。
3. 請為世界上的衝突、紛爭祈禱。天主，禰悲天憫人，求禰大發慈悲，派遣聖神啟示、引領我們，使我們能夠超越語言、種族、身份、階級、宗教的一切限制，彼此寬恕、和好，相親相愛，早日實現天國臨在世間的使命。

聖神降臨節：值得歡慶的理由

薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

默想：

又是一個忙碌的長週末。學齡兒童翹盼著這個短假期，商家則抱怨在五月份有太多的假日。我們為甚麼有這麼多假日呢？它們的起源在哪裡？我們要去感謝誰呢？這些絕對是我們該深入思考的問題。我誠摯地邀請每個人都來一探究竟。

今天是聖神降臨節，就像其它不少基督徒的節慶一樣，這一天也有著猶太的根源。它是復活節七週五十天以後慶祝的節日，所以叫「七七節」或「五旬節」；在猶太傳統裡，這一天是逾越節。

這本來是穀類收穫後的感恩慶典，因為氣候的關係，聖地的收成時節比奧地利早得多。但在猶太節慶週期裡，這一天也紀念天主在西乃山上的顯現，以及祂授與以民的誠碑。

對基督徒來說，五旬節的意義出自復活節。耶穌基督並沒有滯留在墳墓內，祂從死者中復活。祂繼續在工作；祂「由內而外地」激發祂的門徒，也就是賜給他們祂的神，以致他們能到世界各地，用所有的語言、向所有的民族繼續祂傳播福音的工作。

這事發生在五旬節當日，一批初期教會的成員，大約一百二十人左右，聚集在耶路撒冷時，領受了耶穌預許的「由上而來的德能」。從那一刻開始，傳佈福音的冒險工作正式起步，藉著數百種的語言，福傳已經伸展到所有的國度。比方說在羅馬過教會的大節慶，我們就能受到耶穌訊息普世性的感染。在我旅行經歷裡，我總能日久彌新地體驗到來自截然不同文化、語言、種族的基督徒，如何依靠信仰的力量而生活。這一切使得五旬節的聖神真實可信。

當然，今天讀的福音，又把我們帶回五十天前的場景，也就是復活節的前夕。在那時，沒有任何要傳遍全世界的跡象。一小群嚇壞的人，十一位宗徒（猶達斯已不在其中）躲在門戶緊閉的屋內。他們很害怕。耶穌被殺害了，現在說不定他們也將惡運當頭。

忽然，耶穌出現在他們當中，鎖跟牆對祂來說毫無阻擋作用。祂針對他們的惶恐說了祂的那一句「願你們平安！」當他們看到祂從十字架上留下的釘孔時，所有的疑慮都煙消雲散了。這就是祂；祂復活了！他們因此也要活下去！他們需要除去心中的恐懼，接受祂的派遣向萬民傳福音，就像天主父把耶穌派遣給我們全人類一樣。為了這使命，他們需要祂的持久威能，所以祂向他們噓了一口氣，以至祂的神與他們同在。那意味著一件事：就像祂降生成人是為了帶來天主的仁慈，他們因此要因祂的名赦免罪，鬆解罪的捆綁，因為那就是耶穌的福音。宗徒們也不例外，他們也會失誤，會犯罪，更需要祈求被原諒。

復活節與聖神降臨節不僅僅是長週末，也是福音的慶節，而後者正是值得歡慶的理由。祝大家聖神降臨節快樂！

反省與實踐：

1. 耶穌說：「你們領受聖神罷！」我們認識聖神嗎？我們如何依靠信仰的力量而生活使聖神真實可信？
2. 天主賜予每個人不同的神恩，神恩是為眾人的好處。想一想自己領受的神恩是什麼？是否善用為眾人服務？
3. 耶穌面對門徒們的惶恐說：「願你們平安！」在生活中，當我們遭遇困境、挫折而惶恐不安時，是以什麼心態來面對及處理事情？

禱文：

1. 請為慈母教會祈禱。祈求天主眷顧旅途中的教會，使她能夠自由無礙地在世上傳遞主基督的好消息，讓更多人有機會認識、親近耶穌基督。
2. 請為世界和平祈禱。祈求天主大發慈悲，派遣聖神光照並引領全人類，使大家能夠超越語言、種族、身份、階級、宗教的一切限制，彼此寬恕、和好，相親相愛，早日實現天國臨在世間的使命。
3. 請為新教友祈禱。祈求天主派遣聖神充滿新教友們心中，使他們更深刻地體悟耶穌的愛，能有力量去接受他人，與他人和好，彼此共融，鼓勵他人與我們一同踏上追隨主的道路。

五旬節主日彌撒 "同一的聖神，同一的使命"

<http://www.radiovaticana.va/cinesebig5/liturdav/Bpasqua.html>

本主日是五旬節，或者說是聖神降臨瞻禮。這瞻禮慶祝的對象不是天主聖神，而是祂的降臨。那就是說，是教會領受「天主聖神」這恩典，同時被派遣去執行耶穌托付給她（教會）的使命。

今日彌撒中的讀經一（宗 2: 1-11）和福音（若 20: 19-23）都談到聖神降臨。讀經一著重於描述教會領受「天主聖神」這恩典，同時被派遣去執行耶穌托付給她（教會）的使命。

在讀經二裡（格前 12: 3-7, 12-13），聖保祿宗徒要我們記得：我們眾人在領受聖洗聖事時，領受了同一的天主聖神，為的是要形成一個同一的教會。

我們先從今日彌撒福音說起。它取自聖若望福音第 20 章第 19 到 23 節，內容講述耶穌在復活的當天晚上，顯現給他的門徒們，他賜給他們聖神，授予他們赦罪的權柄，並對他們說：祝你們平安！「我派遣你們，一如父派遣了我。」

聖路加福音在記述耶穌復活後的又一次顯現時（路 24: 39-40），也提到耶穌把自己的手和腳伸給門徒們看。在聖路加的記述中，耶穌的這種動作是為安定自己門徒們的心，叫他們不要害怕，因為站在他們面前的不是鬼，而是他本人。在我們剛才聽到的本主日彌撒的若望福音中，卻沒有路加同樣的含義。在若望福音中，耶穌的動作應該是為強調他所說的話；耶穌對自己的門徒們說：「祝你們平安！」然後把手和肋膀指給他們看，這是向他們表示：他的受難、死亡和復活，是他給他們帶來平安的根源；他手和肋膀的傷痕，是他深愛世人的證明。聖若望宗徒把耶穌的這次顯現，安排在他復活的當天晚上，也有同樣的用意，目的無非是在強調聖神降臨與耶穌的受難、死亡和復活之間分不開的關係。

至於「我派遣你們，一如父派遣了我」這句話，同樣的說法，在聖若望福音中是屢見不鮮的。聖若望宗徒喜歡把「天主聖父對於

聖子耶穌」的作為，與「耶穌對於他的門徒們」的作為相提並論。這不但意味著耶穌是天主，與天主的聖父同性同體，而且也表示所有基督徒都有份於三位一體的天主的生命。換句話說，教會的被派遣，不但是出於耶穌的命令，而且也是源於天主的愛。聖若望宗徒說：「天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信他的人，不至喪亡，反而獲得永生。」（若 3:16）在這句話中，我們可認出，促使耶穌派遣教會的是天主的愛，也可以認出教會被派遣去執行的使命是什麼。那就是去使人信從基督，不至喪亡，反而獲得永生。

今天聖神降臨瞻禮彌撒中的讀經一取自宗徒大事錄第 2 章第 1 到 11 節。在這篇讀經中，聖史路加採用暴風和火舌那種舊約聖經慣用的形像，來描寫宗徒們集體領受「天主聖神」這恩典的光景。他又應用舊約聖經的讀者們所熟悉的故事，來述說天主聖神在宗徒們身上所發揮的作用。舊約聖經中有建造巴貝爾塔的故事。創世紀的作者解釋巴貝爾這名字的意義說：「人稱那地方為巴貝爾，因為上主在那混亂了全球居民的語言，從那將他們分散到全世界。」（創 11: 9）聖神降臨的效果卻恰好相反。路加聖史描述聖神在宗徒們身上顯出的奇跡，說：「人人都聽見他們說各人本鄉的話，講論天主的奇妙作為。」（宗 2: 11）

「分歧」與「合一」，也是今天聖神降臨瞻禮彌撒中讀經二的主題。這篇讀經取自聖保祿宗徒致格林多人前書第 12 章第 3 到 7，以及 12 到 13 節。在這篇讀經中聖保祿宗徒用身體來比擬教會。身體只有一個，卻有許多肢體。同樣，教會的成員雖然屬於不同的民族、文化和語言，卻都因同一聖神受了洗，形成一個同一的教會。

今天聖神降臨瞻禮彌撒中的兩篇讀經和福音，內容都很豐富，很難用一言兩句把它綜合起來，所以我們還是用本瞻禮彌撒中的集禱經來予以總結：

天主，你以我們今天慶祝的奧跡，聖化了遍布各國家和各民族的普世教會。求你傾注聖神的恩寵，充滿整個世界。猶如當初你派遣聖神降臨教會，開始福音的傳播；愿聖神今天也降臨信友心中，繼續在世界上開展傳播福音的工作。

教區教理中心及教理委員會提供

<http://www.dcc.catholic.org.hk>

教理主題：我信聖神

今天教會隆重地慶祝「聖神降臨節」，也是復活期的最後一個主日。根據「宗徒大事錄」的記載，聖神的降臨發生在耶穌復活後的

五旬節。今天的教會的禮儀年曆也跟隨這項傳統，在耶穌復活的後五旬節（出 23: 16，肋 23: 15-21），在逾越節的五十天後慶祝。在耶穌時代，五旬節是猶太人一年中三次需往耶路撒冷朝聖的節日。其中一個「初熟的果子」前往聖殿去獻祭，並大大地吃、喝、玩、樂，慶祝一番。隨著時代的演變，五旬節除了是慶祝夏天的收成外，更成了猶太人感謝天主在西乃山與他們訂立盟約，賜給他們法律，使他們成為天主選民的慶節。在這樣的背景下，路加強調聖神降臨的時間和現象（包括火、聲音和說話等），正好將聖神降臨與舊約中天主在西乃山與民立約時的顯現聯繫在一起，而聖神降臨也開始了耶穌救世工程的收成時刻。

在今天的讀經一中，「宗徒大事錄」記載在聖神降臨後，宗徒們都勇敢地出外宣講，他們都領受了「語言之恩」。聖神的降臨帶來了團結和共融，打破了人與人之間的仇恨和隔膜，相反了人類在興建「巴貝耳」塔時因驕傲而帶來的語言分裂。透過詳細地記載當時在耶路撒冷聽懂宗徒們宣講的離散猶太人的出生地，聖史路加巧妙地為我們描繪出一幅美麗的圖畫，就是上主偉大的救世工程正向普世傳揚。答唱詠則強調聖神是「創造和生命之神」。所有生命都是因藉聖神才得以存活。在讀經二的「格林多人前書」中，聖保祿宗徒指出只有聖神才可以使人認識耶穌的身份和救恩。教會中雖然有各種不同的職務和神恩，但都是同一聖神所賜。教會是多元而一的，因為所有信徒都是因著同一聖神而受了洗。

今天的福音選自若望的記載。根據若望福音的傳統，耶穌在復活當晚的顯現時，已向宗徒們遣發了聖神。事實上，現時禮儀年曆的讀經安排揉合了路加和若望的傳統，我們在復活期之前的主日中已讀過了許多在「宗徒大事錄」中記述在聖神降臨後才發生的事件。總的來說，聖神降臨和它的神恩是整個復活期五十天慶祝的主題和重點。今天的讀經安排正好將這思想巧妙地發揮出來，將整個復活期的慶祝整合為一，而聖神正是這個慶期的主角。根據若望福音的記載，宗徒們因為遇見了復活的主而感到喜樂。而耶穌也透過噓氣——這個在創世紀中象徵著賦予生命的行動，讓宗徒們領受聖神，即天主的生命和氣息。這是天主第二次的、全新的創造。而宗徒們在領受聖神後，即被派遣向世界傳揚天主的寬恕和天人修和的喜訊，為此使命而努力，甚至不惜犧牲。

聖神是「天主聖三」中的第三位。無論在舊約或新約聖經的經文中，都常常見證著聖神的存在和祂的工作。舊約以色列民族雖然強調一神的信仰，但天主三位的思想早已隱含其中。在舊約中，上主的神是上主的力量和動力，一種無位格的氛圍。上主藉著自己的神來保護和堅固以民，並推動先知發言（創 1: 2；依 42: 1；智 1: 7）。到了新約時代，耶穌更親自肯定了聖神的存在。耶穌說明了聖

聖神：耶穌生命的果實

神是有位格的，並獨立於父與子之外的另一位。祂是聖的（路 12：10），是護慰者和真理之神（若 14：15-17）。聖神除了是由父所派遣外（若 15：26），也是由子所派遣（若 16：14-15；20：22）。到了第四世紀時，在教會中曾出現異端，否定聖神的天主性。卡帕多細亞的三位教父（巴西略、納齊安的額我略、尼沙的額我略）對異端進行抨擊，他們肯定聖神的天主性，因為只有真正的天主才可聖化世界。最後，在他們的努力下，381 年的第一屆君士坦丁堡大公會議確認了聖神的天主性，祂是主及賦予生命者，由聖父（和聖子）所發（參教理 2245-6）。聖神和聖父聖子，同受欽崇，同享光榮，聖神更曾藉先知們發言。這些信條都成了我們現時所頌唸的信經的主要內容。

聖保祿曾說：「除非受聖神感動，沒有人能說耶穌是主。」（格前 12：3）可見為與耶穌來往，必須先受聖神的恩寵和感動，在人心裡激發起對耶穌的信德（教理 683）。耶穌更稱聖神為護慰者和真理之神，祂將保護和安慰教會於各種困苦之中，並教導和帶領信友們明白真理。聖神的工作主要可分為兩大範圍，一方面祂賦與和持守我們超性的生命。此外，祂也為我們帶來改變和跳躍。首先，作為生命的賦與和持守者，聖神使人藉著信德和洗禮而重生，成為天主的子女。聖神賜給人各種屬神的恩惠（迦 5：22），使人成聖，善渡天主子女的生活。聖神是教會的建築師，是信友在聖事禮儀生活中呼吸著的救恩和「生氣」。聖神更奇妙地帶領教會宣揚基督福音，並保護教會在信仰真理及倫理道德上不致發生錯誤。另一方面，聖神也是信友們改變和更新的動力，為我們的生命帶來各樣的跳躍和「驚喜」。例如在福音中耶穌賴聖神的能力而驅魔。而在聖神降臨後，宗徒們都由怯懦而變得勇敢，積極地向他人傳揚救主復活的喜訊。在歷史上，聖神也是教會多次改革和更新的推動者。梵二的「教會在現代世界牧職憲章」中更指出，基督為所有的人受死，而聖神也替所有的人（包括非基督徒的善意人士）提供參加逾越節奧蹟的可能性，雖然其方式只有天主知道（現代 22）。即聖神也願意為非信仰基督的人士帶來救恩。

生活反思／實踐：

1. 你是怎樣認識和皈依主耶穌的呢？你相信這是聖神的工作和帶領嗎？你是否願意與他人分享你蒙恩得救的經歷呢？
2. 教會內有不同的職務和神恩，但都是同一聖神所賜。你覺得聖神給了你甚麼恩寵和職務？你是否願意承擔起這些職務和使命呢？

聖神降臨的聖經傳統

就如有關耶穌升天的故事一樣，一般基督徒對於聖神降臨所有的生動想像，大多來自於宗徒大事錄的記載。因此每年在聖神降臨節彌撒中，信友們都一起聆聽路加對於五旬節事件的生動報導。不過四部福音之中，談論聖神最多的則是若望福音，只有若望福音的作者傳給了我們有關聖神降臨的敘述。若二十 19-23 雖然只是短短的五節經文，卻含有四個主題：復活顯現、平安的祝福、派遣門徒以及賜予聖神。

復活主的顯現

若望福音二十章敘述耶穌在復活日的清晨首先顯現給瑪麗德蓮，接著在當天晚上又顯現給（十一位）門徒。福音作者如此安排所蒐集到的傳統材料，目的在於盡可能的拉近復活事件和顯現的經驗；基於同樣的理由，若望福音報導復活的主在第一次顯現給門徒時，便把聖神賜給了他們，目的就在於強調復活、顯現、和賜予聖神是同一個事件。

福音敘述耶穌顯現時，門徒所在之處門戶緊閉，復活的主在毫無預警的情況下，突然出現在他們中間。這種出現的本身就是一個奇蹟，顯示復活後的耶穌不再受任何物質的限制。他的存在方式和一般人完全不同，能夠穿越緊閉的門戶而突然出現，這一切顯示出他已復活，而在場的門徒自然就成為復活的見證人了。

平安的祝福

復活的耶穌對門徒說的第一句話，是祝福他們平安！這種祝福本是日常的生活用語，猶太人見面時以平安彼此問候（路十 5），分手時則彼此祝福平安（宗十五 33）。但是毫無疑問地，這段福音經文中的平安的祝福，並非只是日常問候而已，而是有其更深的意義。

經文中強調門徒因為害怕猶太人，所以躲在門戶緊閉的屋內，因此，耶穌對他們的祝福，直接的目的便是要去除他們內心的恐懼不安。在祝福平安之後，耶穌隨即把自己的手和肋膀的傷痕顯示給門徒，這麼做的目的在於使門徒確認他就是被釘的耶穌，但同時也清楚的表達出，他的問候事實上是一個復活的祝福、含有救恩意義的祝福。

復活的基督就是被釘的耶穌，他是真正平安的保證與賜予者。唯有耶穌能夠賜予人真正的、深沈的平安。「平安」是耶穌基督十字架的死亡以及復活所帶來的決定性救援效果，這個效果

立即在門徒身上反應出來，他們因為看見了「主」而歡欣喜悅，一切擔心害怕都煙消雲散。

派遣門徒

復活的主給予門徒一個使命，就是使他們分享自己由父所得到的派遣：「就如父派遣了我，我也同樣派遣你們。」經文並未明確指出派遣的對象或目的，因此這句話的主要意義在於指出賦予「權能」，說明門徒的教導就是耶穌的教導，二者同樣重要。

如果我們把這個派遣放在整個苦難敘述的脈絡中，便更能夠瞭解其意義：在最後晚餐中，即將面臨苦難的耶穌為門徒洗腳，教導他們要效法他而彼此服務（若十三 15-16、20）；現在復活的主派遣門徒去執行天父給予他的派遣，意思就是要他們現在開始去執行這樣的服務。歷史中的耶穌已給門徒立下榜樣，如今復活的主派遣他們按著自己立的榜樣生活，並且如此教導萬民，同時也賜給他們完成這個派遣的權能，而這個特殊權能的保證就是「聖神」。

賜予聖神

耶穌藉著向門徒噓氣而把聖神賦予他們，門徒們憑藉聖神的恩惠為信仰團體服務，福音經文用「赦免罪過」來綜合門徒的派遣。在初期教會傳統中，「聖神的恩賜」和「罪過的赦免」一直是彼此相連的概念，這一點在洗禮的施行中表現的最為清楚（宗二 38）。教會團體具有赦罪的權柄，其最後的基礎便在於耶穌的死亡與復活，他的死亡與復活帶來真正的、徹底的罪赦。復活的主把聖神賜給門徒，使他們能赦免人的罪過，意思就是把自己經由死亡與復活所帶來的勝利果實，完全交付給門徒，要他們把這救恩的果實分享給普世萬民。

綜合反省

若望福音有關聖神降臨的報導，雖然不像宗徒大事錄那般生動，卻一樣具有深刻的啟示。領受聖神就是領受耶穌的死亡與復活所帶來的果實，在聖神的感動之下，基督徒看出耶穌的死亡與復活是一個整體的奧蹟，也分享這個救恩奧蹟的成果：得到罪過的赦免，和天主和好。

Pentecost Sunday (28/5/23) Year A

Entrance Antiphon

The Spirit of the Lord has filled the whole world and that which contains all things understands what is said, alleluia.

FIRST READING Acts 2:1-11

A reading from the Acts of the Apostles

They were all filled with the Holy Spirit, and began to speak different languages.

When Pentecost day came round, the apostles had all met in one room, when suddenly they heard what sounded like a powerful wind from heaven, the noise of which filled the entire house in which they were sitting; and something appeared to them that seemed like tongues of fire; these separated and came to rest on the head of each of them. They were all filled with the Holy Spirit, and began to speak foreign languages as the Spirit gave them the gift of speech.

Now there were devout men living in Jerusalem from every nation under heaven, and at this sound they all assembled, each one bewildered to hear these men speaking his own language. They were amazed and astonished. 'Surely' they said 'all these men speaking are Galileans? How does it happen that each of us hears them in his own native language? Parthians, Medes and Elamites; people from Mesopotamia, Judaea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya round Cyrene; as well as visitors from Rome – Jews and proselytes alike – Cretans and Arabs; we hear them preaching in our own language about the marvels of God.' This is the word of the Lord.

RESPONSORIAL PSALM Ps 103:1. 24. 29-31. 34. R. v.30

R. Lord, send out your Spirit and renew the face of the earth.

1. Bless the Lord, my soul! Lord God, how great you are, How many are your works, O Lord! The earth is full of your riches. *R.*
2. You take back your spirit, they die, returning to the dust from which they came. You send forth your spirit, they are created; and you renew the face of the earth. *R.*
3. May the glory of the Lord last for ever! May the Lord rejoice in his works! May my thoughts be pleasing to him. I find my joy in the Lord. *R.*

SECOND READING 1 Cor 12:3-7, 12-13

A reading from the letter of St Paul to the Corinthians

In the one Spirit we were all baptised, making one body.

No one can say, 'Jesus is Lord' unless he is under the influence of the Holy Spirit.

There is a variety of gifts but always the same Spirit; there are all sorts of service to be done, but always to the same Lord; working in all sorts of different ways in different people, it is the same God who is working in all of them. The particular way in which the Spirit is given to each person is for a good purpose.

Just as a human body, though it is made up of many parts, is a single unit because all these parts, though many, make one body, so it is with Christ. In the one Spirit we were all baptised, Jews as well as Greeks, slaves as well as citizens, and one Spirit was given to us all to drink. This is the word of the Lord.

GOSPEL ACCLAMATION Mt 28:19. 20

Come, Holy Spirit, fill the hearts of your faithful and kindle in them the fire of your love.

Alleluia!

GOSPEL Jn 20:19-23

A reading from the holy Gospel according to John

As the Father sent me, so I send you: Receive the Holy Spirit.

In the evening of the first day of the week, the doors were closed in the room where the disciples were, for fear of the Jews. Jesus came and stood among them. He said to them, 'Peace be with you', and showed them his hands and his side. The disciples were filled with joy when they saw the Lord, and he said to them again, 'Peace be with you. As the Father sent me, so am I sending you.'

After saying this he breathed on them and said: 'Receive the Holy Spirit. For those whose sins you forgive, they are forgiven: for those whose sins you retain, they are retained.' This is the Gospel of the Lord.

Communion Antiphon

They were all filled with the Holy Spirit and spoke of the marvels of God, alleluia.